

Sporazum o saradnji

u pogledu

podrške reformi i modernizaciji sektora pravde u Republici Srbiji

između

*Republike Srbije
koju zastupa
Ministarstvo pravde*

*Međunarodne banke za obnovu i razvoj
koju zastupa
Kancelarija za jugoistočnu Evropu*

*Kraljevine Danske
koju zastupa
Kraljevska Ambasada Danske*

*Kraljevine Norveške
koju zastupa
Kraljevska Ambasada Norveške*

*Republike Slovenije
koju zastupa
Ministarstvo finansija*

*Švajcarske Konfederacije
koju zastupa
Ambasada Švajcarske*

i

*Ujedinjenog Kraljevstva
kojeg zastupa
Odeljenje za međunarodni razvoj*

1. Ministar pravde Republike Srbije (u daljem tekstu: "Srbija"), direktor Kancelarije Međunarodne banke za obnovu i razvoj za jugoistočnu Evropu (u daljem tekstu: "Svetska banka"), ambasador Kraljevine Danske (u daljem tekstu: "Danska"), prvi sekretar Kraljevine Norveške (u daljem tekstu: "Norveška"), ambasador Republike Slovenije (u daljem tekstu: "Slovenija"), privremeni otpravnik poslova ambasade Švajcarske u ime Švajcarske agencije za razvoj i saradnju (u daljem tekstu: "SDC") i Viši savetnik za vladine institucije Odeljenja za međunarodni razvoj Ujedinjenog Kraljevstva (u daljem tekstu: "DFID") (svi zajedno u daljem tekstu: "strane") sastali su se u Beogradu 24. oktobra 2008. godine, u prisustvu ambasadora Kraljevine Španije, i iskazali želju da zajedničkim naporima podrže modernizaciju i reformu sektora pravde u Srbiji (u daljem tekstu: "Program").

2. Strane su se saglasile da će potpisati Sporazum o saradnji (u daljem tekstu: "Sporazum") koji predstavlja izjavu o namerama zainteresovanih Strana da zajedničkim naporima podrže Program i olakšaju njegovo sprovođenje osnivanjem Zajedničkog donatorskog fonda za podršku sektoru pravde u Srbiji (u daljem tekstu: "MDTF-JSS") kojim će upravljati i koji će sprovoditi Svetska banka. U tom cilju, Danska, Norveška, Slovenija, SDC i DFID (u daljem tekstu: "Donatori") izrazili su svoje namere da svako od njih, u naredne 2 do 3 godine, dâ poseban doprinos za MDTF-JSS u ukupnoj vrednosti od oko 2.5 miliona Evra u cilju finansiranja aktivnosti analitičke, savetodavne i tehničke pomoći kao i pomoć za učenje putem razmene mišljenja i znanja među kolegama.

3. Srbija i Svetska banka izražavaju zahvalnost za opredeljenje i doprinose Donatora za podršku Programu. Ovim putem sve Strane potvrđuju svoju nameru o tome da će ubrzati postupak potpisivanja MDTF-JSS dokumentacije i da će započeti fazu implementacije MDTF-JSS-a bez odlaganja.

4. Strane priznaju činjenicu da je kao deo svog procesa integracije u Evropsku uniju (u daljem tekstu "EU") Srbija preduzela važne korake u pravcu ubrzanja procesa modernizacije i reformisanja sektora pravde. Nakon što je tokom 2008. godine potpisala Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju sa Evropskom komisijom (u daljem tekstu: "EC"), Vlada Srbije želi da ubrza proces modernizacije i reforme sektora pravde u nameri

da se Srbiji omogući da ojača vladavinu prava i unapredi stručni kadar, rezultate rada, efikasnost, integritet, odgovornost i profesionalizam u sektoru pravde. To će otvoriti put delotvornijoj zaštiti osnovnih prava, poboljšati poslovnu klimu, povećati dostupnost pravde za ugrožene grupe, poboljšati borbu protiv korupcije, ojačati državnu upravu i omogućiti rešavanje ostalih problema i izazova koji predstoje sa tim u vezi.

5. Strane planiraju da će MDTF-JSS biti komplementaran podršci i tehničkoj pomoći EC-a u sektoru pravde i da će opšti cilj MDTF-JSS-a biti da se Srbiji olakša proces integracije u EU u sektoru pravde, uspostavi okvir za rezultate rada u sektoru pravde i ojača koordinacija pomoći u sektoru pravde. Strane potpisnice izražavaju svoju nameru da će MDTF-JSS: a) obezbediti instrumente za koordinaciju donatorske pomoći za sektor pravde koja se odnosi na prioritete Srbije i EU a u vezi sa integracijom, kao i finansijske prioritete donatora; b) obezbediti fokusiranu kratkoročnu podršku Srbiji za usavršavanje stručnog kadra u sektoru pravde, analitički i savetodavni rad, učenje putem razmene mišljenja i znanja među kolegama kao i drugu tehničku pomoć Ministarstvu pravde, pravosuđu i Ministarstvu finansija; c) poboljšati delotvornost pomoći u sektoru pravde kroz sprovođenje aktivnosti u cilju povećanja donatorske podrške programskom budžetiranju u sektoru pravde u Srbiji; d) promovisati učešće ključnih spoljnih činilaca u pružanju pomoći Srbiji u sektoru pravde i e) omogućiti praćenje i izveštavanje o napretku u sprovođenju reformi.

6. Strane planiraju da, u pogledu Programa, razmotre načine kako (a) vršiti razmenu znanja i planirati zajedničke aktivnosti u oblasti od zajedničkog interesa; (b) dobro i svrsishodno iskoristiti njihove postojeće resurse i prostorije da bi olakšali sprovođenje Programa; (c) ostvariti maksimalne rezultate kroz rad u partnerstvu; (d) poboljšati integraciju Programu srodnih aktivnosti; (e) udružiti resurse i ekspertizu kada je to moguće; i (f) oceniti delotvornost tesne saradnje.

7. Ovaj Sporazum ne predstavlja dogovor bilo koje Strane o tome da će obezbediti pomoć za bilo kakav poseban projekat ili aktivnost. Posebni aranžmani za pojedinačne projekte ili aktivnosti biće utvrđeni zasebnim ugovorima koje će Strane potpisati. Svaka

razmena informacija između Strana zavisice od njihovih posebnih politika o otkrivanju informacija.

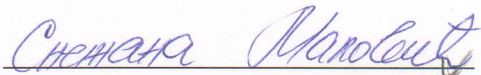
8. Ovaj Sporazum će trajati dve godine od datuma poslednjeg potpisivanja uz mogućnost produženja roka na osnovu zajedničkog dogovora Strana u pisanoj formi. Svaka Strana može u svakom trenutku, po sopstvenom nahođenju, da prekine ovaj Sporazum uputivši pismeno obaveštenje drugoj Strani, a pod uslovom da su Strane dužne da ispune svoje obaveze iz ugovora i nakon prekida istog.

9. Strane takođe prihvataju da će se sastajati u Beogradu, Srbiji ili na drugoj svima prihvatljivoj lokaciji, dva puta godišnje u cilju ocenjivanja ukupne delotvornosti svih zajedničkih aktivnosti koje se realizuju shodno ovom Sporazumu.

10. U ovom Sporazumu: (a) ništa se ne tumači kao stvaranje partnerstva radi zajedničkog ulaganja (*joint venture*), posrednički odnos ili pravno partnerstvo između Strana; (b) ništa nije u svrhu odricanja od prava na povlastice ili imunitet Strana.

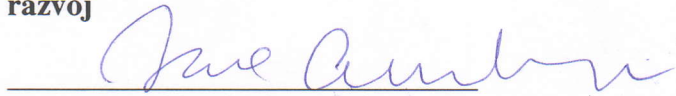
Potvrđujući navedeno, dole navedene Strane potpisuju ovaj Sporazum u Beogradu dana 24. oktobra 2008. godine:

Za Republiku Srbiju



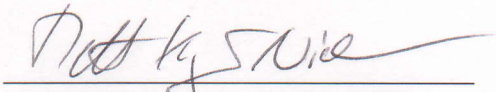
Ime: Nj.E. G-đa Snežana Malović
Funkcija: ministar pravde

Za Međunarodnu banku za obnovu i razvoj



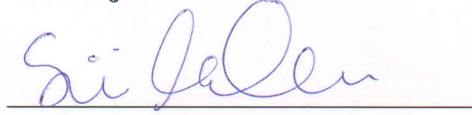
Ime: G-đa Jane Armitage
Funkcija: direktor kancelarije i regionalni koordinator za jugoistočnu Evropu

Za Kraljevinu Danske



Ime: Nj.E. G-đa Mette Kjuel Nielsen
Funkcija: ambasador Kraljevine Danske

Za Kraljevinu Norveške



Ime: G-đa Siri Andersen
Funkcija: prvi sekretar Ambasade Kraljevine Norveške

Za Republiku Sloveniju



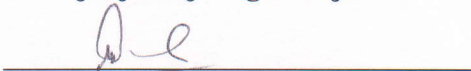
Ime: Nj.E. G-din Miroslav Luci
Funkcija: ambasador Slovenije

Za Švajcarsku Agenciju za razvoj i saradnju



Ime: G-din Stefan Klotzli
Funkcija: privremeni otpravnik poslova Ambasade Švajcarske

Za Odeljenje za međunarodni razvoj Ujedinjenog Kraljevstva



Ime: G-din Satyendra Prasad
Funkcija: viši savetnik za vladine institucije